



大会

第六十七届会议

正式记录

第八十七次全体会议
2013年6月14日星期五上午10时举行
纽约

主席： 武克·耶雷米奇先生 (塞尔维亚共和国)

上午10时15分开会。

议程项目4

选举大会主席

选举大会第六十八届会议主席

主席（以英语发言）：根据大会议事规则第30条，我现在请大会各成员着手选举大会第六十八届会议主席。

我谨回顾，根据1978年12月19日大会第33/138号决议附件第1段的规定，大会第六十八届会议主席应从拉丁美洲和加勒比国家中选举产生。

在这方面，拉丁美洲和加勒比国家集团2013年5月份的主席已通知我，该集团已认可由约翰·阿什先生阁下担任大会第六十八届会议主席。

根据大会第34/401号决定第16段的规定，我宣布，大会以鼓掌方式选举安提瓜和巴布达的约翰·阿什先生阁下为大会第六十八届会议主席。

本次会议休会后，会员国将有机会在北草坪大楼东侧代表休息室向第六十八届会议当选主席约翰·威廉·阿什先生阁下表示祝贺。

我愿借此机会，向安提瓜和巴布达常驻代表约翰·阿什大使阁下作为拉丁美洲和加勒比国家集团提出的唯一候选人当选第六十八届会议主席表示衷心祝贺。

阿什大使为这个职位带来了丰富的多边经验，因为他在联合国代表本国已有将近25年。他在40多个

委员会和组织中担任过领导职位，例如，他曾担任可持续发展委员会第十三次会议主席。其议题正是第六十八届会议最重要的主题之一，该届会议期间将举行关于实现千年发展目标的重要辩论会，并进一步讨论如何拟订2015年后的议程并为其实施作出安排。我确信，阿什大使将尽一切努力，圆满完成大会根据联合国可持续发展大会结论文件在各方面开展的审议工作。

我确信，阿什大使将以一种真正干练和尽职尽责的方式领导大会。我向他致以最美好的祝愿，期待他以高度尊重各会员国平等权利与尊严的方式履行主席职责。

在接下来的数月，随着当选主席及其团队加紧为上任作准备，我承诺与他共同努力，确保我们顺利交接主席职责。为此，我本人和我的工作人员将随时为他提供协助，以便为高效启动第六十八届会议的工作打下基础。我再次向他表示祝贺。

我现在请刚刚当选大会第六十八届会议主席的约翰·威廉·阿什先生阁下发言。

阿什先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：今天，我像我的六十七位杰出前任一样，站在大会面前。我深感个人的渺小，也确实感到非常荣幸。我也感谢大会给予我信任与支持，以鼓掌方式选举我担任大会第六十八届会议主席。

我国的席位距离这个讲台仅36步之遥，然而，这个历程却始于许久以前。除我国政府之外，许多其它会员国，包括来自东加勒比国家组织、加勒比共同体以及——最后但同样重要的是——我本国所属

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



区域集团即拉丁美洲和加勒比国家集团的同事都给予我殷切支持。

没有他们，我就不会站在这里。对大会的每一个成员，我只想说：“谢谢”。正如我过去多次做过的那样，我将继续依靠每一位成员本着善意和诚意与我合作，以便在未来一年找到可以接受的解决办法。

六十八年前，本组织在一场可怕的悲剧结束后创立。《宪章》反映了全球对于和平与合作的渴望。自那时以来，一连串的改变重塑了我们这个世界，有些改变是积极的，有些是消极的，还有一些改变的规模和程度正在演变。我要指出，其中最根本、最持续不懈和最有深远影响的改变就是我们人类与我们居住的星球彼此之间关系的改变。这个现实影响到我们每一个人。

从现在起，仅仅18个月后，联合国将启动一项议程，明确阐述人类与我们的物质环境之间关系。这一议程必须具有完全的全球性。我认为，它必须是一个对所有人和社会都有现实意义的发展议程，并且必须给每一个人带来全球性变革，赋予每个人以共同而有区别的责任。

从政治、社会、经济、环境、文化以及技术角度而言，执行这一议程将是一项复杂任务。可以说，这项议程有可能是联合国史上最大胆和最宏伟的项目，而如果我们要开展并确保完成这一项目，我们大会就必须同样地勇敢、雄心勃勃和有协作精神。这是一个艰巨的任务，但是我们大会必须找到勇气来履行使命。我们都致力于为同一个目标而努力，我们都要对我们的行动负起责任。我们在联合国曾多次被告诫说，失败不是一个选项。但这一次，让我们向世人展示，我们不甘于失败，我们能够采取勇敢而果断的行动。

在我们审议我们的新议程时，请允许我强调几点。首先，我们必须借鉴从执行千年发展目标中汲取的经验教训，包括取得的成果和错失的机会。我们还必须思考新的、刚刚出现的发展挑战，同时关注两个主要目标，即消除贫穷和不安全现象以及确保可持续发展。

有必要制订有时限的全球目标和国家一级具体目标，同时订立可衡量的指标。至关重要的是，各级都必须具备新的、经过修正的伙伴关系和大胆的政治领导力。我们必须巧妙地把可持续发展的经济、社会和环境层面结合起来，我们还必须谋求现实和理想之间的平衡。最后，我们不应只是重申我们致力于建设一个提供机会、平等、自由、尊严和和平的世界——这些是2000年《千年宣言》（第55/2号

决议）中所述的原则——我们还必须为这些原则注入活力。

我们的议程的正式名称是2015年后发展议程，它必须体现国际社会思考方式的重要演变，并且必须构想出一个无论发展程度如何都相互依靠的全球大家庭。现在，大会这个联合国最高议事机关应该履行其集体责任，并且尽快开始最终完成我们共同的可持续发展议程的进程了。更明确地说，总体上的发展，特别是可持续发展是大会的工作。简而言之，这是我们存在的原因。

正如刚才主席所言，在即将举行的第六十八届会议期间，里约热内卢联合国可持续发展大会的多项成果有望结出硕果。人们期望我们对这一进程进行必要的领导，并且作出必要的澄清。我确实认为，我们有义务以公开、包容性和透明的方式履行我们的责任。

因此，我宣布，第六十八届会议以及大会年度一般性辩论的主题是：“2015年后的发展议程：奠定基础”。我们都知道，仅仅确定一个主题很大程度上是象征性的，它本身不是目标。但是，在确定主题之后，我们现在必须采取至关重要、甚至可能很艰难的后续步骤，以便梳理主题、增强其现实意义、为会员国创造参与机会、把挑战转变为机会，并且使我们更加齐心协力。让我们带着坚定的决心向前迈进，并且坚定不移。这个主题不仅仅是一个口号。它应当付诸实施，产生具体行动，以便执行2015年后的发展议程。

本着这种考虑，我将召集多次相关活动，以便实现这个目标。我和我的团队将与秘书长及其团队、与相关联合国基金、方案和办公室，包括联合国人口基金、儿基会、联合国开发计划署、妇女署、人权事务高级专员办事处和新设立的南南合作处等紧密合作，举办高级别活动，讨论以下三个议题：妇女、青年和民间社会对2015年后发展议程的贡献；2015年后发展议程中的人权和法治问题；南南合作和三角合作以及信息和通信技术促进发展对2015年后发展后议程的贡献。

除这些高级别活动外，我和我的团队将与会员国紧密合作，召开三次专题辩论。每次辩论的目标都将是进一步阐明已经选择的主题。我们将力争就以下问题拿出注重实效的成果：伙伴关系的作用、确保稳定与和平的社会以及2015年后发展议程中的水、环境卫生和可持续能源问题。

在今天之前很长的准备过程中，各位同事对于在第六十八届会议期间应当强调什么提出了建议，也就是所谓“游说”，令我深受触动。没有任何人会感到惊讶，在像我们这样一个成员多样的大会中，

我们往往有不同看法。但是，我找到了以下共同点：主席必须开放、透明和有合作精神、大会既有机关必须加强参与以及必须振兴大会的改革议程。

首先，鉴于大家几乎普遍要求主席做到开放、透明并开展合作，请允许我作出非常明确的答复：我会这样做的。我和我的团队保证做到开放和完全透明，并且我们欢迎大会为第六十八届会议的工作献计献策。但是，请允许我同样清楚地说明另一点。在需要真正发挥领导作用的任何时候和地点，在必须打破僵局和推动进展的任何时候，我将竭尽全力做到果断、公平、不偏不倚和毫不含糊。我在这方面向大会作出我个人的保证。

第二，毫无疑问，需要本组织不同机构更多地参与大会工作。因此，为了确保进行更多的合作、协调和信息交流，我打算同秘书长及其团队的高级成员定期举行会议，并继续不时举行非正式通报会，秘书长将在会上向我们通报他的优先事项、旅行和最近活动，包括他参加联合国以外的国际会议和活动的情况。在我同安全理事会和经济及社会理事会主席以及各附属机构主席会见后，我将介绍他们每个人的定期非正式通报内容，让大会了解这些主要机构工作的最新情况。最后但同样重要的是，我也将同总务委员会举行定期会议。这样，就可以使该委员会能够评估第六十八届会议工作的持续进展情况，以便我们能够获得其关于如何妥善推动我们工作的咨询意见。为此目的，我和我的团队将同主管大会和会议管理的副秘书长及其团队密切合作，以确保第六十八届会议的顺利举行，并取得丰硕成果。

第三，关于振兴大会的改革工作，请允许我指出，我们机构的重要性有赖于此。任何无法演变或适应形势变化的组织——任何组织——都面临风险。我们在联合国工作的时间是值得珍惜的。千百万人把无冲突世界的希望和梦想寄托在我们身上。我们不能对我们周围世界的变化感到无动于衷或漠不关心。当千百万人尽力挣扎，或是仅仅勉强生存之时，我们不能袖手旁观，所有人都应当有机会兴旺发展。换言之，联合国必须改革，不然它将变得无足轻重。

这项改革的一个关键组成部分，就是振兴大会及其工作方案。这究竟是什么意思呢？这意味着要加强它的作用和权威，并提高其效力和效率。当然，联合国所有主要机构都需要改革，包括经济及社会理事会和安全理事会。因此，大家不应感到意外，我将尽力振兴、推动有关这些机构改革的讨论，并且要面对令人难以置信的困难——有人会说是无法克服的困难——来完成这些讨论。这是最高优先事项，我呼吁大会中每个人同我一道把它变为现实。

最后，我们也必须认识到网络空间的使用所构成的不断变化的挑战。为此目的，我打算同会员国一道探讨大会能够并应当如何处理新的网络问题。

大会也许知道，我出生在加勒比的一个小岛上。但是，我铭记着一句人们常说的格言：没有人是一座孤岛。鉴于我的职务所规定的任务，我完全认识到这一点：如果我要有效地履行职责，我就需要依靠——实际上是依赖——各位成员。首先，我召集了一个高度精干、经验丰富的专业团队，多数成员来自大会并代表了我们的丰富多样性。这只是开始。但我真正需要的是每一个会员国和个人发挥作用，使大会第六十八届会议产生丰硕成果和注重结果，因为我们都属于同一个团队。因此，我欢迎各位加入。

主席（以英语发言）：我感谢大会第六十八届会议当选主席约翰·威廉·阿什先生阁下。我现在请潘基文秘书长发言。

秘书长（以英语发言）：今天我很高兴来到这里。我就威廉·阿什大使当选为大会第六十八届会议主席，向他表示最热烈的祝贺。这些年来，我们曾在一些重要问题上共事。他同我一样热心从事可持续发展努力，并对气候变化问题感到关切。他在联合国主要环境协定的管理机构中任职，就表明了他的承诺。我特别感谢他在一年前举行的联合国可持续发展大会（里约+20）筹备进程中，作为主席团共同主席提供的服务。

阿什大使作为第五委员会主席积累了宝贵的经验。这是联合国最艰难的工作之一，它使人经受锻炼，能够长时间地开展。作为纽约77国集团的主席，阿什大使领导了一个有影响力和多样化的国家联盟。作为安提瓜和巴布达的代表，他能够帮助大会对2014年小岛屿发展中国家问题国际会议作出重要贡献。

阿什大使不仅具有令人印象深刻的经验和教育履历。我们新的大会主席首先是一位品格高尚和可以信任的伙伴。这在外交界是必不可少的，在外交界，一个人的话是最宝贵的资产。他是一位重量级人物；有人甚至称之为气场。在外交官们靠拢阿什大使以求共识时，我们就最清楚地看到这一点。在讨论陷于停顿时，他被当作解决问题的能手。他在2002年社会发展问题世界首脑会议上领导有关争议性问题的谈判时，以及他在最近共同主持里约+20谈判时，情况就是这样。

阿什大使胸有成竹，不事声张。他的做法温和，但很直接。这种做法真管用。他始终准备为了实现帮助联合国改造世界这一宏大目标而同各位同事进行接触。他将主持一届重要的会议，我们将在会上

努力推动实现千年发展目标，并开始为2015年后的未来，勾勒我们的全球愿景。

大会也许知道，我曾于2001年和2002年担任大会主席办公厅主任，而我的常务副秘书长扬·埃利亚松先生本人就担任过大会主席。我们所领导的行政部门充分了解大会的价值。我们绝对致力于支持大会。

我感谢耶雷米奇主席主持这样一届富有活力和具有建设性的会议。我期待着同当选主席阿什先生一道努力，以实现我们的共同目标。让我们在未来一年充分利用我们的伙伴关系。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

我现在请吉布提代表发言。他将代表非洲国家集团发言。

奥尔埃耶先生（吉布提）（以英语发言）：我谨代表非洲国家集团发言，热烈祝贺安提瓜和巴布达常驻代表约翰·阿什先生当选为大会第六十八届会议主席，并祝他在执行其任务方面一帆风顺。他在联合国的广泛和长期阅历以及他在其同事中间所享有的巨大善意是真正优势，定会增强他推进第六十八届会议重大项目的的能力。当选主席已经作出巨大贡献。我确信，他的稳健领导能力将引导我们的审议取得成功。

主席先生，非洲国家集团还要肯定你所展现的值得称道的领导能力和所做的令人瞩目的工作。过去一年来，你的这一能力和工作指导了大会的工作。你为大会的集体利益服务，帮助促使大会以新的活力执行其职能，并确保大会在联合国的工作中继续占据突出位置。

有大量工作等着我们去做。国际社会正在处理对各国来说事关重大的重大挑战。这些挑战特别影响非洲大陆。非洲需要联合国给予特别关注，以帮助它努力促进持续经济增长和可持续发展，并消除不安全状况。在国际事务中，多层面主义和多边主义日益增强，促使联合国加速发挥作用。在这个时候，让我们继续注重促进和平与安全以及实现千年发展目标，同时制订可持续发展目标和拟订2015年后发展议程——应对气候变化、确保尊重人权、实行民主和增强妇女权能。

最后，我谨代表非洲国家再次表示，在约翰·阿什先生阁下担任主席期间，我们将全力支持他的工作。

主席（以英语发言）：我现在请斯里兰卡代表发言。他将代表亚洲—太平洋国家集团发言。

席尔瓦先生（斯里兰卡）（以英语发言）：我谨代表亚洲—太平洋国家集团成员国成员祝贺安提瓜和巴布达常驻代表约翰·阿什先生阁下当选为大会第六十八届会议主席。在大会广泛的责任和任务势必经历进一步扩大的时候，阿什大使有能力接掌这一主要机关的工作。我们深信，阿什大使的长期杰出外交服务生涯将使他能够很好地履行其新职务。

阿什大使在联合国涉及可持续发展、南南合作、环境、行政与预算问题等领域的广泛各种机构中担任过领导职务。他目前担任南南合作高级别委员会主席。他过去担任过的一些领导职务包括可持续发展委员会第十三届会议主席、77国集团加中国纽约分支主席和第五委员会主席。他还曾在联合国各大基金和方案的理事会任职。

候任主席将接替武克·耶雷米奇先生阁下的工作。过去一年来，耶雷米奇主席非常得力地领导了大会的工作。我们谨代表亚洲—太平洋集团感谢他在担任主席期间开展了目标宏伟的任务。在他任职期间，我们看到大会加大了对各种重要全球问题的参与力度。我们希望，大会主席办公室在耶雷米奇主席领导下，在剩余几个月里能够有效完成第六十七届会议的议程。目前，他的办公室正在筹备将在第六十八届会议期间举行的四次高级别会议——主题分别为残疾与发展、千年发展目标、核裁军以及国际移民与发展。亚洲—太平洋集团热诚祝愿耶雷米奇主席在其今后的生涯中继续取得成功。

我们在联合国系统内订立了有一个非常复杂但却令人乐观的议程。我们正处于联合国改革的过渡时期，在此期间，着眼于2015年后时期的许多政府间和多利益攸关方进程既带来许多机遇，也提出许多挑战。我们希望，阿什大使和他的办公室将具备必要的人力、财政和其他资源，以便成功应付大会不断增多的与2015年后发展议程有关的责任。主席办公室若与大会各主要委员会密切合作，将有助于顺利完成候任主席的工作。在候任主席过渡期间，应当充分利用秘书处的资源，以确保工作连续性，并加强大会主席的体制能力。我们还希望主席办公室将继续同会员国密切合作。

亚洲—太平洋集团希望阿什大使将有效利用本机构来加强全球和平、安全与可持续性。

主席（以英语发言）：我现在请特里尼达和多巴哥代表以拉丁美洲和加勒比国家集团的名义发言。

查尔斯先生（特里尼达和多巴哥）（以西班牙语发言）：拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）深感荣幸地祝贺本集团一成员、安提瓜和巴布达常驻联合国代表约翰·阿什先生当选大会第六十八届会议主席。

今天，阿什大使将进入其杰出外交生涯的一个新时代。拉加集团赞扬他是《联合国宪章》基本原则的真正守护者。阿什大使本质上是一个多边主义者，他经验丰富，曾经在许多次世界贸易组织会议和联合国可持续发展大会会议上担任过首席谈判代表和主席。

阿什大使还担任过联合国主要方案、机构和基金，包括环境保护机构的执行局成员。他也曾担任过行政和预算问题咨询委员会主席。他也在纽约主持过77国集团加中国大使级会议，女王伊丽莎白二世曾授予他圣迈克尔和圣乔治勋爵称号，以表彰他对全球外交的贡献。阿什大使现任南南合作高级别委员会主席。

世界继续面临内战、气候变化、贫困、经济危机和医疗卫生等问题带来的各种全球性威胁。联合国必须不断适应调整，以解决这些全球性挑战。在这方面，拉加集团确信，随着领导大会的工作从干练的现任主席武克·耶雷米奇转交给约翰·阿什先生，大会将继续得到坚实而可靠的领导。

(以英语发言)

拉加集团借此机会强调大会第六十七届会议主席武克·耶雷米奇先生主持大会工作时的成就，特别是3月份他对本地区富有成果的访问，以及他在各地区之间采取协商办法，将那些相关问题列入大会议程。

本集团赞扬在武克·耶雷米奇先生的指导下，在推进联合国议程方面着实取得长足进展。在武克·耶雷米奇先生准备离任，结束第六十七届大会主席工作之时，我们相信，他的广泛的政治和外交服务将继续得到国际社会的关注。在此之际，拉加集团谨祝愿耶雷米奇先生未来的工作取得圆满成功。

最后，拉加集团认为，大会主席及其成员的作用相互依存，必须遵循相互信任、相互尊重与合作的原则。展望未来，拉加集团表示充满信心，相信约翰·阿什大使将指导本机构通过建设性和有意义的对话，适当解决各种持续不断的全球性挑战。

主席 (以英语发言)：我现在请爱尔兰代表以西欧和其他国家集团的名义发言。

安德森女士 (爱尔兰) (以英语发言)：我谨代表西欧和其他国家集团热烈祝贺安提瓜和巴布达的约翰·阿什先生当选大会第六十八届会议主席。在联合国，阿什大使是大家非常熟悉而又非常尊重的人物。他在各种问题上有着广泛的外交经验。

他曾在担任安提瓜和巴布达常驻联合国代表期间主持儿基会执行局和联合国开发计划署/联合国人口基金执行局，担任第五委员会主席和2012年联合国

可持续发展大会筹备进程共同主席。众所周知，他不懈地致力于推进可持续发展和气候变化的议程。

这些仅仅是证明他理应当选大会主席的少数几个因素。我们相信，阿什大使成绩卓著，富有活力，定能在第六十八届会议期间为大会工作作出巨大的贡献。

我也借此机会感谢卸任主席武克·耶雷米奇先生在主持大会工作期间发挥的作用，以及他为推进本届会议的目标而做的工作。

我谨代表西欧和其他国家集团保证，在当选主席任职期间，我们将全力支持他的工作，并祝愿他在第六十八届会议期间履行职责取得圆满成功。

主席 (以英语发言)：我现在请匈牙利代表发言。

克勒希先生 (匈牙利) (以英语发言)：我是一个中东欧国家大使以及主席先生你和当选主席约翰·阿什大使在发言中提到的可持续发展目标开放工作组和政府间进程主席之一的身份发言。

我国代表团谨向当选主席约翰·阿什大使表示最热烈的祝贺，并向他保证，我们高度期待与其合作，实现他明确表示构成他和大会最高优先事项的各项战略努力。

主席 (以英语发言)：我现在请美利坚合众国代表以东道国身份发言。

赖斯女士 (美利坚合众国) (以英语发言)：我谨代表联合国的东道国美国，荣幸地热烈欢迎安提瓜和巴布达的约翰·阿什先生当选大会第六十八届会议主席。我国政府赞赏阿什大使愿意承担这一职责。他非常胜任这一领导职务，因为他具有丰富的多边外交经验，包括他作为安提瓜和巴布达常驻联合国代表和驻世界贸易组织大使都做出了出色工作。

阿什大使的确是联合国立法进程方面的老手，他曾干练地主持过联合国发展方面基金与方案的执行局、第五委员会以及可持续发展委员会，就在一年前，他还在联合国可持续发展大会的筹备工作中为会员国提供指导。我们欢迎他阐述的下一届会议的优先事项，包括大会在可持续发展方面的重要工作。

大会第六十八届会议对于联合国而言，意义将特别重大，由他来指导我们的工作再合适不过。美国期待与当选主席阿什共同努力，并祝他在大会第六十八届会议期间履行各项职责过程中取得圆满成功。

美国还愿感谢武克·耶雷米奇作为大会第六十七届会议主席尽职尽责地履行了职责。

主席（以英语发言）：大会就此结束对议程项目4的审议。

抽签决定第六十八届常会座位安排

主席（以英语发言）：如《联合国日刊》所宣布的那样，我们现在进行抽签，以决定哪一个会员国将在第六十八届会议上占据大会堂第一个座位。按照惯例，秘书长将从一个装有所有大会会员国国名的盒子中抽取一个会员国国名。国名被抽中的代表团将占据大会堂内第一个座位，其它国家将按英文

字母顺序依次排定座位。各主要委员会也将采用相同次序。

我现在请秘书长抽签。

经秘书长抽签，克罗地亚被选中在第六十八届会议期间占据大会堂第一个座位。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长抽签。

我谨通知各成员，本次会议结束后，大会将立即举行第88次全体会议，以选举大会第六十八届会议的21名副主席。

上午11时05分散会。